

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 22

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

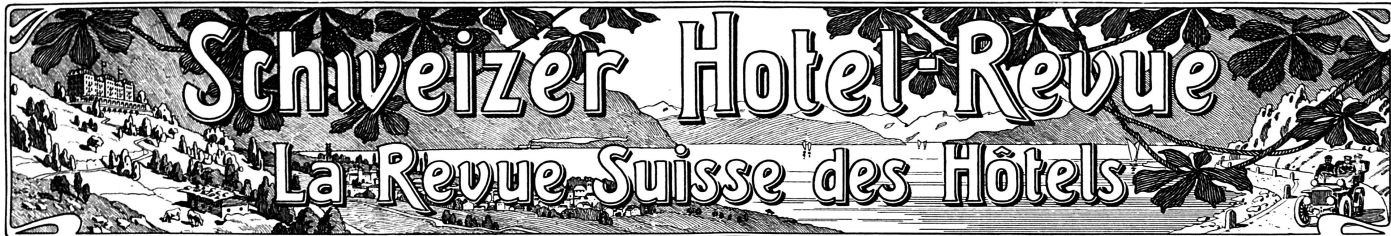
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

Quand commence et quand finit la journée d'hôtel?

Dans un article de la „Deutsche Warte“, Monsieur Franz Vollorth se demande quand commence la journée, question bien oiseuse, semble-t-il, et à laquelle chacun répondra à sa guise, selon sa disposition d'esprit, sa position et ses conditions d'existence. Cela n'a pas grand chose à dire. Mais du moment qu'on en fait une question de droit, c'est tout autre chose. Si l'on demandait à brûle-pourpoint à une Cour de justice, habituée à trancher les questions les plus importantes: „Quand la journée commence-t-elle à Francfort?“ elle serait quelque peu embarrassée de répondre immédiatement. Pour celui qui s'est levé à 8 heures, la journée a certainement commencé à 8 heures, mais pour la femme qui apporte le journal, la journée a commencé à 7 heures, et son mari qui est maçon a commencé la sienne à 6 heures. Donc, la question soulevée par M. F. Vollorth a vraiment de l'importance, surtout pour nous autres hôteliers. La Chambre de commerce a été consultée dernièrement sur ce point, dans le procès d'un hôtelier avec son client, et s'est prononcée sur l'heure à laquelle la journée commençait à Berlin.

Malgré sa simplicité apparente, cette question n'est nullement facile à résoudre. Il faut examiner chaque cas séparément et juger en s'appuyant sur des précédents. La première chose à considérer est: S'agit-il d'un hôtel de saison ou d'un hôtel situé dans le voisinage immédiat de la gare? Par exemple: Monsieur Trobloff arrive à 7 heures du matin à Berlin, venant de St-Petersbourg. Il a retenu une chambre et compte la trouver à sa disposition afin de pouvoir se coucher en arrivant. Il repart le même jour à 11 heures du soir, mais refuse de payer la facture présentée, parce que l'hôtelier lui a compté 3 jours pour la chambre. Le client est ici manifestement dans son tort. Comme il a retenu une chambre, celle-ci n'a pu être occupée la nuit avant son arrivée, c'est la première nuit; durant la journée, il y a couché et l'a occupée, cela fait deux jours. Enfin, comme il ne repart qu'avec le train de nuit, qu'il passe la soirée à faire sa malle et à fumer dans sa chambre, cette dernière ne peut être utilisée pour la nuit, car il est impossible de la faire nettoyer et d'aérer à ces heures. D'ailleurs presque tous les trains arrivent dans la soirée, et l'hôtelier n'est pas disponible à ce moment. L'hôtelier a donc pas eu cette chambre à sa disposition durant 3 jours. Personne ne pourra empêcher l'hôtelier de demander 3 jours de location, c'est-à-dire s'il ne compte pas avec la concurrence qui l'oblige souvent à être coulant, ou il devrait être ferme. C'est là le point faible de l'hôtelier. S'il demande que le client lui paie les 3 jours, il risque de perdre ce client-là, qui lui fera du tort auprès d'autres voyageurs. Il aura la réputation d'être peu coulant et les voyageurs se persuaderont qu'une journée est une journée, qu'elle dure jusqu'à 6, 7, 8 ou 9 heures. D'ailleurs, chaque cas dépend aussi de l'arrivée et du départ des trains dans la localité en question. Bien des hôtels affichent dans les chambres que, si la chambre est occupée après 6 heures, il sera compté une seconde nuit. C'est absolument justifié, car les trains du soir arrivent jusque vers les 6 heures, et si les chambres ne peuvent être prises à ce moment, l'hôtelier n'aura plus l'occasion de les louer avant l'arrivée des trains du matin, mais au point de vue du droit, l'affichage ne suffit pas, car le client n'a pas donné son consentement à ce contrat.

Dans les maisons situées à proximité de la gare, ou dans les hôtels de saison, l'hôtelier est absolument obligé d'observer le principe des journées jusqu'à 6 heures. Dans les grandes villes, l'on devrait avoir deux manières de calculer le prix de la chambre, l'une pour les hôtels près de la gare, l'autre pour ceux qui sont situés en ville. Personne ne trouvera mauvais que l'hôtelier près de la gare compte deux nuits quand la chambre a été occupée durant la soirée et la journée, puisque dans sa maison le flot des voyageurs ne s'y arrête que le soir, et rarement pour plus longtemps qu'une nuit.

C'est autre chose pour l'hôtel en ville, cela dépend si l'on a à faire à un ancien client, si le client a beaucoup dépensé, etc. En tout cas, dès que certaines heures sont dépassées, l'hôtelier a certainement le droit d'exiger le paiement de deux nuits quand la chambre a été retenue. Il arrive souvent que malgré la meilleure volonté du monde, on ne peut réserver une chambre, le client ne se fait alors pas faute de dire: „J'avais retenu une chambre et j'étais prêt à la payer, même si je n'étais pas venu!“ C'est souvent très difficile pour l'hôtelier de satisfaire le client, tout en sauve-

gardant ses propres intérêts. Bien souvent, il est obligé de se montrer coulant pour conserver ses clients aux dépens des intérêts du moment. En tout cas, il a le droit de demander le paiement de deux nuits quand la chambre est occupée au-delà de l'heure fixée.

Articles de journaux au sujet d'épidémies et leur influence sur le mouvement des étrangers.

L'association des intérêts de Genève a fait récemment une enquête sur le tort que peut faire à l'industrie des hôtels et au mouvement des étrangers, un article de journal intentionnellement exagéré. L'occasion lui a été fournie par un article du *Petit Nigois* donnant la nouvelle qu'une épidémie de petite vérole venait d'éclater à Genève, en se basant sur le bulletin sanitaire fédéral, qui en effet avait noté deux seuls cas; ceux-ci furent aussitôt isolés, si bien que grâce aux mesures de précaution prises, la maladie se borna à ces deux cas. Néanmoins la nouvelle de cette „épidémie de petite vérole“ a fait le tour de la presse européenne.

L'association susdite a pu ainsi établir: Que la „Gazette de Francfort“ et toute une série d'autres journaux d'Allemagne avaient publié la nouvelle d'une épidémie de petite vérole, et une maîtresse de pension de Genève a déclaré que deux jeunes pensionnaires allemands qui étaient venus ici pour continuer leurs études, venaient d'être rappelés télégraphiquement à Berlin par leurs parents, ceux-ci craignant la contagion de l'épidémie en question.

Quelques journaux français, parmi lesquels „l'Action“ de Paris, avaient également accueilli la nouvelle; l'un d'entre eux avait de plus embelli son article au moyen de notes explicatives. Si on ajoute encore à la liste incomplète des journaux étrangers les 28 quotidiens suisses, dont les découpages ont été fournies à l'Association genevoise, on peut juger à quel nombreux public la nouvelle boursoufflée des deux cas isolés de petite vérole a été servie sous l'annonce d'une épidémie. Il y a lieu de remarquer que le 4 mai, soit 6 semaines plus tard, la même notice continuait à circuler dans les feuilles locales; la rédaction uniforme de ces notes pouvait laisser supposer toutefois qu'elles provenaient toutes d'une même agence à court de renseignements.

L'association genevoise établit comme suit les conséquences de cette nouvelle tendancieuse: Jusqu'au 1^{er} avril de l'année courante, les statistiques officielles indiquent une augmentation régulière du nombre des voyageurs descendus dans les hôtels, comparativement à la période correspondante de l'année dernière; or à la date du 15 avril il se produit un arrêt brusque qui se traduit même au 30 avril en une diminution de 1215 voyageurs.

Cette modification doit-elle être attribuée au hasard, ou n'est-elle pas plutôt l'effet de l'article en question reproduit par la presse, dont la puissance est indéniable?

Il faut ajouter que le Département de l'Intérieur a fait parvenir une rectification au *Petit Nigois* qui, le premier, avait donné la nouvelle. Celle-ci fut aussitôt insérée, mais le mal était déjà fait, car avant qu'une fausse nouvelle créée par malveillance soit définitivement enterrée, il faut qu'elle ait terminé son tour du monde.

Et quelquefois même on la voit rentrer!

Th. G.

Le journal „Der Kurgast“.

La „Wochenschrift“ démasque à son tour cette nouvelle création de l'ami désintéressé des hôtels, M. Richard Alexandre von Schlieben, sur laquelle nous avons déjà attiré l'attention dans le No. 19 de notre Revue, et confirme ce que nous disions:

„Le Baigneur“ est une nouvelle publication éditée par une Société m. b. H. Cette Société porte le nom de „Librairie-succès“, et a pour fondateur et directeur commercial le sus-nommé M. von Schlieben (qui a débuté à Munich sous la raison sociale Schlieben-Hartung) et qui a été également le fondateur et le propriétaire de la soi-disant Société de développement germano-austral-suisse.

Entre temps, nous avons appris qu'en réalité la nouvelle publication schliebienne est l'organe de la Société de développement Schlieben. On a donc à faire ici à un véritable labyrinthe: la Société de développement von Schlieben, la librairie-succès von Schlieben, „Der Kurgast“ von Schlieben. La Société de déve-

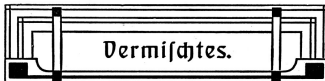
loppement von Schlieben, „avec son nom prêt à confusion de: Société de développement germano-austral-suisse“, n'est qu'une entreprise privée de M. von Schlieben, et non pas une société créée dans un but d'intérêt général, ou pour développer le mouvement des étrangers. Cette soi-disant société est une entreprise industrielle de M. von Schlieben; et ce qui reste comme bénéfice de cette soi-disant association, déduction faite des frais généraux, revient évidemment à son propriétaire M. von Schlieben.

Il est vraiment fâcheux d'être obligé de constater que malgré les avis réitérés, les associations constituées véritablement dans le but d'aider à la prospérité générale du mouvement des étrangers, se laissent toujours à nouveau gagner, et collaborent aux entreprises privées de M. von Schlieben, tout en croyant avec la meilleure foi du monde, rendre un excellent service à leurs sociétaires. Nous venons encore d'en avoir un exemple.

Ainsi qu'il a déjà fait pour beaucoup d'autres sociétés d'intérêt général, M. von Schlieben a adressé à une association de développement, de fondation relativement récente, mais active et circonspecte, un certain nombre de cartes de sociétaires de sa Société germano-austral-suisse de développement (qui n'est pas du tout une Société de développement) pour être distribuées gratuitement, ce qui a été fait par la Société en question.

De cette façon M. von Schlieben forme le nombre imposant de membres-sociétaires de sa Société germano-austral-suisse de développement, et il le peut s'en faire, et il s'en fait la meilleure réclame pour ses autres entreprises commerciales.

C'est ainsi que les Sociétés de développement d'utilité générale aident à mettre sur pied, sans s'en douter, les exploitations de M. von Schlieben. La prospérité publique n'est pas augmentée de ce fait, mais par contre l'industrie hôtelière, tout en participant au budget des Sociétés de développement par d'importantes contributions, subit un réel dommage indirect, non seulement au point de vue commercial, mais encore dans sa réputation.



Beruhigung der Meereswellen.

Bis jetzt kannte man zur Beruhigung der Meereswellen nur ein Mittel, das Oel. Vor kurzem soll nun durch einen Zufall ein bei weitem besseres Reagens gefunden worden sein: die komprimierte Luft. Der amerikanische Ingenieur Ph. Brasher machte bei Gelegenheit der Untertunnelung des East River bei New-York die Beobachtung, dass in der Umgebung der Kästen, die komprimierte Luft enthielten, das Wasser vollkommen ruhig wurde. Er untersuchte die Ursache der auffälligen Glättung der Wellen und fand, dass die komprimierte Luft, die in kleinen Mengen aus schadhafte Stellen des Tanks und nicht festschliessenden Verschlüssen entwich, diese Wirkung hervorbrachte. Brasher machte nun einen Versuch in grösserem Massstabe. Längs der Hafendünen und Molen u. s. w. brachte er unter Wasser ein System von Röhren an, die mit kleinen Öffnungen versehen waren, durch die die komprimierte Luft austreten konnte. Nach seinen Mitteilungen war der Erfolg zufriedenstellend. Selbst beim heftigsten Sturm soll die Umgebung der Röhrenleitung, die vorher stark brandenden Wasser-massen, ruhig geworden sein. Brasher macht den Vorschlag, Schiffe an ihren Bordwänden mit einem derartigen Röhrennetz auszurüsten, das dem Schiff auch in der heftigsten Brandung ruhiges Wasser und Sicherheit gewähren soll.

Balkenschmuck auf der Schattenseite

ist oft schwierig zu erhalten. „Der praktische Ratgeber in Obst- und Gartenbau“, gibt folgende Anleitungen: Zum Ausschmücken von Balkons an der Schattenseite des Hauses müssen in erster Linie Blattpflanzen verwendet werden. Sehr gut eignen sich für diesen Zweck die goldbuntblättrige *Aucuba japonica*, sowie die *Aspidistra elatior* und auch die grünen und buntblättrigen *Erythronium*, die alle harte Blattpflanzen sind und sehr gut Schatten vertragen. Auf jeder Ecke, eventuell auch in der Mitte, könnte eine *Draecena indivisa* aufgestellt werden und die oben genannten Pflanzen (womöglich in einer Sorte) dazwischen. Am besten ist es, wenn die Pflanzen in genügend grosse Kästen gepflanzt werden. Wünscht man nun aber auch Blumen, so könnten Pergarlonen und Fuchsen Platz finden; sie müssen jedoch, da die Blüte im Schatten nicht von Dauer ist, durch neue ersetzt werden. — Zur Ausschmückung eines Balkons an der Schattenseite eines Hauses empfehle ich ganz besonders die Tradescantia, namentlich *Tradescantia discolor*, *L'Hérit*, und *Zebrauna Hort*. Sie nehmen mit sehr wenig Licht vorlieb; ja

mir scheint, dass sie im Schatten ihre schönen Blattformen noch besser entwickeln als im Licht. Um auch Blumen dazwischen zu haben, kann man Kapuzinerkresse darunter mischen. Als Krönung der Brüstung des Balkons sind auch viele unserer Geranien mit Vorteil zu verwenden. Efeu und wilder Wein werden wohl nicht besonders empfohlen werden müssen.

Herstellung von Seife aus Fettabfällen.

Die Zeitschrift „Küche und Keller“ giebt zwei Rezepte zur Herstellung von Seife aus Fettabfällen. Sie lauten: Schwarze Seife. Wenn weisse Seife gekocht und ausgeschritten ist, werden von der darunter befindlichen Lauge 6 Liter in einen geräumigen Kessel gegeben, dazu 1 Pfund Talg, 1 Pfund Colophonium, 1 Pfund Seifenstein getan und das Ganze bei mässigem Feuer sechs Stunden unter stetem Rühren dick eingekocht. — Weisse Seife. Auf 10 Pfund Fett oder Talg nimmt man 6 Pf. Seifenstein und auf jedes Pfund Seifenstein nimmt man 12 Liter Wasser. Wasser und Seifenstein lässt man in einem geräumigen Kessel klar kochen, gibt dann das Fett dazu. Wenn alles zusammen eine Stunde gekocht hat, gießt man nach und nach, auf jedes Pfund Seifenstein noch 2 Liter Wasser dazu und lässt es hiermit noch eine kurze Zeit kochen. Nun giebt man zum Scheiden der Seife auf jedes Pfund Seifenstein 100 gr Kochsalz dazu, worauf es solange noch kochen muss, bis sich die Seife von der Lauge geschieden hat. Dann füllt man alles aus dem Erkalten oder lässt es bis zum nächsten Tag im Kessel. Die sich nach oben gesammelte Seife wird dann mit einem Messer in Stücke geteilt und ausgehoben.

Ferner wird ein Verfahren mitgeteilt, um das Sammel Fett zu klären. Hat man viel unreines Sammel Fett und Grieben, so kocht man dasselbe mit hinreichend Wasser auf, setzt zuletzt etwas Oelium hinzu und gießt alles durch ein Drahtsieb. Ist alles am andern Tag erkalte, kann man das Fett oben abnehmen. Die untere Lauge ist nicht mehr zu verwerten.

Merkwürdige Gastmähler.

Die glänzenden Zeiten des Lucullus sind längst vorüber, aber noch heute werden von Zeit zu Zeit Festlichkeiten veranstaltet, die geeignet sind, die Aufmerksamkeit weitester Kreise auf sich zu lenken.

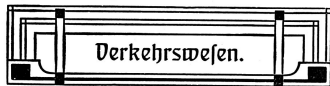
So arrangierte Pierre Loti, der bekannte französische Schriftsteller, eine Gesellschaft, bei welcher alle Gäste im Kostüm des fünfzehnten Jahrhunderts erscheinen mussten. Der Speisesaal war im Stil derselben Epoche ausgestattet, die Speisen waren nach den Angaben eines im Nachlass der Tochter Ludwigs XI. vorgefundenen Kochbuchs bereitet, die aufwartenden Diener trugen das Kostüm jener Zeit, und die Musik spielte Melodien von Ockenwald und Palestrina. Loti selbst trug das Kostüm Ludwig XI. und einer der anwesenden Gäste erzählt, zur Vollständigkeit der Illusion hätte nur eine weniger moderne Unterhaltung gehört. — Der berühmte Maler Jan van Eyck stand ebenfalls, seine Gäste in anderer Weise zu überraschen. Der erste Gang war eben verspeist, als sich der Erdboden öffnete, und die Tafel in die Tiefe sank, während gleichzeitig der zweite Gang vom Plafond herabgelassen wurde. Dieses Schauspiel erneuerte sich bei jedem Gange, bis das Diner beendet war. Derselben Mittels bediente sich übrigens Jakob I. von Schottland, um seine Gäste zu unterhalten. — Ein höchst seltsames Diner fand vor mehreren Jahren in Paris statt. Jeder Gast — es erschienen über hundert — hatte die Verpflichtung, in der Maske eines Tieres zu erscheinen. Noch nie hat man Leoparden, Wölfe, Vögel, Fische, Amphibien, kurz alle Arten von Tieren so friedlich bei Tisch gesehen. Ein Herr ging als Entier, eine Dame als Panther, und die beiden, wie sich nachher herausstellte, ein Ehepaar, sollen merkwürdig echt ausgesehen haben. Diese seltsame Menagerie bildete Wochenlang des Tagesgespräch von Paris. — Auf ähnlicher Basis beruhte das Fest, welches eine literarische Gesellschaft in Paris veranstaltete hatte. Jeder Gast hatte die Aufgabe, einen berühmten Roman darzustellen, und so konnte man die seltsamsten literarischen Gegensätze in friedlicher Unterhaltung erblicken. So sah man Ohnet neben Zola, Nana neben dem Hüttenbesitzer. Den ersten Preis errang der Darsteller des Nabob von Daudet, dessen Kostüm vollständig aus Panamamäkten bestand. — Vor einigen Monaten fand auf dem Marsfelde in Paris ein Riesenspektakel statt, welches 50,000 Delegierte der Gesellschaften für gegenseitige Hilfe vereinigte. — Die Tafel hatte eine Länge von acht englischen Meilen, 5000 Kellner bedienten. An flüssigen Getränken wurden 25,000 Flaschen Weisswein, 25,000 Flaschen Bier, 10,000 Flaschen Champagner, 10,000 Flaschen Milch und 50,000 Fl. Mineralwasser verarbeitet; während 30,000 Zigarren und 5000 Schachtel Zigaretten das Rauchbedürfnis der riesigen Gesellschaft befriedigten.

Eine reizende Anekdote von einem Wirtshausschild

wird der „Wochenschrift“ erzählt: Der bekannte, 1812 gestorbene hollän-

dische Porträtmaler van Eynen ging frühzeitig auf die Wanderschaft, wohin eben ein junger Künstler zu gehen pflegt, nach Italien. Und als er in seine Heimat wiederkehrte, da fand er dort keine Verwandten mehr, keinen Freund. Er suchte sich in Amsterdam ein Gasthaus auf, ging auf sein Zimmer, um den Reisetraub von seinen Kleidern zu schütteln, kehrte dann in die Gaststube zurück und verlangte eine Flasche Wein. Die Flasche kam, das heisst sie wurde gebracht von dem Wirtstochterlein selber. „Potz tausend!“ dachte sich der junge Künstler; „da bist du nun in jungen Jahren hinausgezogen, die Schönheit zu suchen, und findest sie in der Heimat in so herrlichem Masse!“ Freilich, es war keine glütigste Schönheit, wie er sie dort unten gesehen und gemalt hatte, es war eine blonde Schönheit mit prachtvollen, lieben blauen Augen, aber trauernder Ausdruck. Der Maler kam bald in ein Gespräch mit dem jungen Mädchen, er fragte sie nach dem Grunde ihrer Traurigkeit. Und da er so treuherzig zu dem Mädchen sprach, so schüttete es das bange Herz aus. Das Gasthaus, das seit langen Jahren besthe und das ihr Vater von seinem Vater geerbt hatte, gehe immer mehr zurück. Die Gaststube werde fast gar nicht mehr besucht. Der Vater, der früher vermögend gewesen, sei nahe daran, das ganze Vermögen zugesetzt zu haben. Der Maler hörte die beweglichen Klagen des Mädchens an. Dann sagte er: „Ich will einmal nachdenken, wie dem abzuhelfen ist.“ Und van Eynen dachte darüber nach, und sein Nachdenken hatte Erfolg. Mit seiner Kunst wollte er dem verlassenen Gasthause wieder aufhelfen. Er richtete sich den Boden des Gasthauses zu einem Atelier ein und malte dem Wirt ein neues Hauschild, das bald an der Türe des alten Gasthauses prangte. Ein Reiter, der genau die Züge des Wirtes trug, welcher, den einen Fuss im Steigbügel haltend, sich vergeblich abmühte, in den Sattel zu springen. Unter diesem Bilde aber standen die Worte: „Helpt, myne Herren, ick val van't Paard.“ (Helfen Sie, meine Herren, ich falle vom Pferde.) Das Schild ward am Hause angebracht und wie der Maler vermutet hatte, so kam es: das Schild, ein Kunstwerk von echtem Werte, brachte das Gasthaus bald wieder in Ruf. Erst sah man sich das Bildwerk an, dann ging man ins Gasthaus, um zu hören, von welchem Maler es geschaffen, und nie vorher hatte das Gasthaus so viel Gäste gesehen, als jetzt. Und nicht lange dauerte es auch, da war van Eynen ein berühmter Maler, den die reichen Amsterdamer Kaufherren mit Aufträgen überschütteten, und wieder nach geraumer Zeit ward das wohlhabende Gastwirtschöckerlein und der berühmte Maler ein glückliches Ehepaar. Eines Tages aber kaufte ein Kunsthändler im Auftrage seines reichen Amerikaners das Gasthauschild, um eine hohe Summe, und van Eynen malte seinem Schwiegervater ein neues Schild, das stellte einen fest im Sattel eines mutigen Pferdes sitzenden Reiter mit den Zügen des Wirtes dar und darunter stand die Worte: „Ick val hastast! Dank, myne Heeren, nu sitt ick vast.“ (Ich war meinem Fallen sehr nahe. Dank, meine Herren, nun sitze ich fest.)

Comment établir un Tennis Court.
La „Nature“ donne au sujet de la préparation d'un „Court“ quelques indications intéressantes. On commence d'abord par enlever la terre végétale, le gazon, la végétation, etc., pour obtenir une forme creuse montrant par elle-même de la résistance. Il faut avoir soin d'arracher les racines qui sont dans le sous-sol, et qu'on pourrait voir un jour pointer en creusant le terrain préparé. On dame et pilonne le fond de la forme, après l'avoir mis de niveau en remplissant soigneusement tous les trous; puis on jette dans le creux des débris de briques que l'on pilonne également avec soi. Il est nécessaire de passer ensuite un fort rouleau; puis on étend une couche de menu coke tamisé de manière qu'il soit de grain homogène, la grosseur des grains ne devant pas dépasser une dizaine, tout au plus une douzaine de millimètres; la couche aura cinq centimètres à peu près. On passe de nouveau au rouleau. On se trouve bien, quoique cela coûte un peu plus cher, de mélanger le coke d'un peu de coaltar: le terrain dure de la sorte bien plus longtemps. Les lignes et séparations d'un court sont faites avec des bandes de pierre mince qu'on noie dans le lit de coke, à affleurer. Et on jette par-dessus le tout, en ménageant autant que possible ces lignes, du sable damé. Qu'on se le dise chez nous, car la plus modeste station estivale tient maintenant à avoir son lawn-tennis.



Der französische Alpendurchschnitt. César Duval, Senator von Hochsavoyen, wurde von der interministeriellen Kommission, welche die Frage der Fahrtrassen von Frankreich nach Italien zu prüfen hat, angehört. Duval, der in Italien und in der Schweiz Untersuchungen über die Eisenbahnverbindungen mit Frankreich veranstaltet hat, betont die Notwendigkeit der Erstellung eines neuen Durchstichs nach Italien, wenn möglich durch den Montblanc, um den deutschen (!) Linien eine wirksame Konkurrenz machen zu können.

Bündner Oberland. Dem „Bund“ wird von hier aus geschrieben: Im Bündner Oberland wird in neuester Zeit das Projekt der Fortsetzung der Rätischen Bahn von Lanz nach Disentis eifrig betrieben. Man hofft auf eine Bundesubvention und glaubt, die Linie mit einem Kostenaufwand von 5 Millionen Fr. herstellen zu können. Der Aufschwung, den der Fremdenverkehr in den letzten Jahren namentlich in der Gegend von Disentis zu verzeichnen hatte, hat den Jahrgang die Notwendigkeit der Erstellung eines neuen Impuls verliehen. Eine unerwartet starke Entwicklung hat als Sommerstation das eine Stunde oberhalb Disentis gelegene Medelsert erreicht.

Telegrammkarten. Die österreichische Postverwaltung plant die Einführung von Telegrammkarten zu 50 Heller für Mitteilungen von nicht mehr als 10 Taxworten (Oesterreich, Telegrammtaxe ist 2 Heller für jedes Wort, mindestens 60 Heller). Bei Telegrammen mit grösserer Wortzahl kann zwar auch die Telegrammkarte benutzt werden, doch findet hier die ermässigte Gebühr keine Anwendung. Die Telegrammkarten sollen bei allen Postämtern erhältlich sein. Die Aufgabe kann bei jedem Telegraphen- oder Postamate, durch Einwurf in die Briefkästen, durch den Briefträger oder Telegraphenboten erfolgen. Die Ausfertigung solcher Telegramme am Bestimmungsorte würde ebenfalls auf einer offenen Karte und die Zustellung im Wege der gewöhnlichen Briefbestellung erfolgen. Bei Absendung von Glück-

wunsch- oder sonst unwichtigen Telegrammen wird ja wohl von dieser Einrichtung viel Gebrauch gemacht werden. Das Publikum hat ausser der Preisermässigung den Vorteil der Aufgabefacilität, während für die Postverwaltung in technischer Beziehung diese Einrichtung auch Erleichterungen bietet.

Rätische Bahn. Der Bundesrat beantragt der Bundesversammlung die Bewilligung einer Subvention von 4 Millionen Franken an den Kanton Graubünden für den Bau einer Bahn von Bevers nach Schuls und einer solchen von Lanz nach Disentis. Die Auszahlung der Subvention soll bis zum Betrage von 3 Millionen Franken nach Massgabe des Fortschrittes der Bauarbeiten erfolgen; der Rest wird erst nach Beendigung der Arbeiten und ihrer Prüfung ausbezahlt. Die Subvention wird unter die Linien Bevers-Schuls und Lanz-Disentis im Verhältnis der definitiven Baukosten verteilt. Gegen Auszahlung der Subvention sollen der Eidgenossenschaft Aktien zweifachen Ranges (Subventionsaktien) verpfändet werden. Die Subvention wird unter die Linien Bevers-Reintraier der Linien Bevers-Schuls und Lanz-Disentis 4%, des übrigen Aktienkapitals übersteigt. Zu diesem Antrag des Bundesrates ist zu bemerken, dass die Regierung von Graubünden einen Beitrag von 7 Millionen gewünscht hatte behufs Erstellung der Linien Bevers-Schuls, Lanz-Disentis und Davos-Filisur, sowie Samaden-Pontresina.

Lötschbergtunnel. Mit Botschaft vom 24. d. Mts. beantragt der Bundesrat den eidgenössischen Räten, es sei dem Kanton Bern zu Handen der Berner Alpenbahngesellschaft eine einmalige Subvention à fonds perdu im Betrage von 5 Millionen Franken entsprechend dem Gesuche Berns zur Erstellung eines doppelspurigen Tunnels durch den Lötschberg zu bewilligen, unter folgenden Bedingungen: 1. Dass schon beim Ausbau der ersten Spur die nötigen Anordnungen getroffen werden, um den Ausbau der beiden Fahrtrassen auf die zweite Spur sowie die Zubereitungen, das derselbe später ohne allzu grosse Schwierigkeiten und unverhältnismässige Kosten erstellt werden kann; 2. dass schon dermalen die Doppelspur nicht nur im grossen Tunnel, sondern auch auf den anschliessenden offenen Strecken zwischen Kandersteg und Goppenstein erstellt werde. Die Auszahlung der Subvention soll nach Massgabe des Fortschreitens der Bauarbeiten erfolgen, bis zum Betrage der letzten Million wird zurückbehalten bis nach Beendigung und Abnahme der Bauarbeiten. Die Geldmittel sind entweder auf dem Anleihswege oder durch Einstellung von Annuittien ins ordentliche Budget zu beschaffen. Die Bundesversammlung wird hierüber später Beschluss fassen. Dieser Bundesbeschluss wird dem Referendum unterstellt.

Eisenbahn Martigny-Turin. Es ist dieser Tage den Bundesbehörden ein Konzessionsgesuch eingereicht worden zur Erstellung und zum Betrieb einer Normalbahn von Martigny nach Turin, resp. bis zur italienischen Grenze, durch den Col Ferret. Für die Strecke von der italienischen Grenze bis Turin ist das Konzessionsgesuch mit Unterstützung der Behörden der Stadt Turin, bei der italienischen Regierung längig. Zweck dieser neuen Bahn ist, die Häfen des nordwestlichen Europas, London, Paris und die französischen Schiffe direkt mit dem nördlichsten Italiens und der Riviera zu verbinden. Sie soll doppelgleisig erstellt werden, mit elektrischem Betrieb. Die Gesamtlänge Martigny-Turin beträgt 156 km, wovon 30 auf Schweizergebiet und 126 km in Italien. Die Strecke Lausanne-Turin, 222 km, soll mit der projektierten Bahn binnem weniger als 3 Stunden zurückgelegt werden. Nach dem Projekt beginnt die Bahn an der Station der Bundesbahnen in Martigny; in einem 3500 m langen Tunnel gelangt sie nach Sembrancher, durch einen zweiten Tunnel nach Orsières, Prax de Fort und dem Val Ferret. Hier wird mit einem 6 km langen Tunnel der Col Ferret durchstochen bis zur italienischen Station Val Ferret. Ueber Courmayeur langt die Bahn in Turin an. Der Maximallängst beträgt 5 1/2 Martigny liegt 469 m ü. M. Der höchste Punkt der Bahn liegt auf 1800 m. Insgesamt sind auf Wallisergebiet 4 Tunnel von total 12,149 m Länge vorgesehen. Der Kostenvoranschlag für die Strecke auf Schweizerboden beträgt 38 Millionen.

Ein wichtiges Jubiläum. Fünfundzwanzig Jahre sind seit der offiziellen Eröffnung der Gott-

hardbahn verlossen. Die gegenwärtigen Verhältnisse drängen dazu, diesen Moment zu einem Rückblick und zu einer kleinen Betrachtung zu benutzen. Beim Beginn des Baues standen der Gotthardbahngesellschaft ausser den 119 Millionen Franken Staatsubventionen ein Aktienkapital von 34 Millionen und ein 5% verzinsliches Obligationenkapital von 86 Millionen zur Verfügung, womit die Bahn nach dem reduzierten Projekte ausgeführt wurde. Hat die Gotthardbahn die auf sie gesetzten Erwartungen erfüllt? Ein überreiches Tatsachenmaterial bietet sich zur Beantwortung dieser Frage dar. Raum und Zeit zwingen uns, nur einen geringen Teil desselben zu berücksichtigen. Die Einnahmen in den ersten fünf Jahren schwanken zwischen Fr. 37,447 per Kilometer und Fr. 44,580, die Ausgaben zwischen Fr. 17,937 und Fr. 20,782, die Überschüsse zwischen Fr. 18,338 und Fr. 23,779. Im Jahre 1904 betrugen die Einnahmen pro Kilometer Fr. 88,257, im Jahre 1905 Fr. 92,501. Die Betriebsausgaben betrugen im Jahre 1904 50,180 Franken, im Jahre 1905 aber Fr. 52,860; die Überschüsse endlich stiegen im Jahre 1904 auf Fr. 36,117 und im Jahre 1905 auf Fr. 39,641. Die Gotthardbahn hat sich zur höchsten Ausbeute entwickelt. Im Jahre 1883 betrug die Zahl der täglichen Züge über die ganze Bahn 17,06, im Jahre 1884 15,83 und jetzt folgen sich seit Jahren solche die Fahrpläne mit 10 bis 12 Zügen, die Extrazüge hin und her Tag und Nacht, sozusagen ohne Unterbruch. Im Jahre 1883 hatte die Zahl der Personenkilometer 55,076,653 und im Jahre 1884 44,074,616 betragen. Im Jahre 1904 dagegen war sie auf 151,739,076 und 1905 auf 166,294,881 gestiegen. Die Tonnenkilometer aber betrugen 1883 noch 75,617,340 und im Jahre 1884 79,748,912, während sie sich im Jahre 1904 auf 166,855,955 und im Jahre 1905 auf 180,711,230 belaufen. Auf die Kultur der beteiligten Länder hat die Gotthardbahn einen nicht zu unterschätzenden Einfluss ausgeübt. Bezüglich unserer Ernährung, schreibt die „Nat.-Ztg.“, hat dieses leistungsfähige Verkehrsmittel eine wahre Umwandlung hervorgerufen, indem die billigen Lebensmittel des Südens in Massen auf unsere Märkte geworfen werden. Gewaltige Scharen von Arbeitern strömen Jahr für Jahr gen Norden und unsere bauliche Entwicklung erlangte infolge davon rasch eine phantomale Intensität, die ohne diesen Faktor einfach unmöglich gewesen wäre. Hinwiederum sendet der Norden Jahr für Jahr einen gewaltigen Fremdenstrom ins Herz der Schweiz und nach dem sonnigen Süden. Man denke sich die Gotthardbahn, die mit ihrer grandiosen Anlage, ihrer raschen und bequemen Beförderung zu den künftigen Reiseprojekten einladet, hinweg, und die schweizerische Fremdenindustrie würde eine ihrer wirksamsten und erfolgreichsten Unterstützungen schwer missen. Wie sehr die Gotthardbahn für die ganze Schweiz ein eminentes Gut ist, und der Faktor ist, hat die bundesrätische Botschaft betreffend den Rückkauf der schweizerischen Hauptbahnen zahlenmässig an der Verkehrsvermehrung der übrigen Bahnen nachgewiesen. Es ergibt sich daraus als selbstverständliche Folge, dass die schweizerischen Bundesbahnen von dem Momente an, wo durch den Erwerb des Gotthardbahnnetzes die schweizerische Eisenbahnschule, von den 119 Millionen Subvention abgesehen, einen Zuwachs von gegen 200 Millionen erfahren haben wird, allen Grund haben, die Gotthardbahnlinie und ihre dem Bundesbahnnetz angehörenden Fahrtrassen in eisenbahntechnischer Beziehung zu vervollkommen und ihnen die Leistungsfähigkeit einer erstklassigen, dem Weltverkehr dienenden Gebirgsbahn beizubringen. Die Verbindung des Nordens mit dem Süden durch die Zentralschweiz ist ein schweizerisches Interesse ersten Ranges und darf nie und nimmer als Quantité négligeable betrachtet werden.

Am Telefon. In einem New-Yorker Hotel setzte ein Herr mittel der Spezialisten mit dem Portier in Verbindung, war aber nicht instand, eine genügende Antwort zu erhalten. Während schrie er endlich: „Sagen Sie mal, ist denn da eigentlich ein Idiot am Sprachrohr?“ Worauf mit erschrockener Schamhaftigkeit die Antwort kam: „An diesem Ende nicht, Herr!“

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Hochzeits- u. Braut- **Seide** Damast- u. Brocat- **Seide** Crisall- u. Moire- **Seide** Crêpe de Chine- u. Eolienne- **Seide**

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Servietten in Leinen-imitation, neue Dessins
von Fr. 5.- bis Fr. 14.- per mille.
SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM
* BASEL. *

Wusterkollektion gratis u. franko. Bei grösserer Abnahme Rabatt.

In Tessiner Fremdenort ist wegen Krankheit des Besitzers ein erstklassiges, modernst eingerichtetes altrenommiertes **HOTEL** (120 Fremdenbetten) zu verkaufen, eventl. auch zu verpachten. Das Haus ist herrlich gelegen und hat eine grosse gute Kundschaft. Anzahlung 150 mille. Etwaige Offerten befordert unter Chiffre **H 665 R** die Expedition ds. Bl.

Etudes de MM. Gauthier, notaire à Evian et Masson, avoué à Thonon (Hte. Savoie). Vente en enchères publiques en l'étude de M. Gauthier, notaire à Evian, le 17 juin 1907, à 2 h., de **l'Hôtel de France** et ses dépendances sis à **Evian**
les Bains, Rive française du Lac Léman. L'hôtel est vendu avec tout le mobilier qui le garnit. Mise à prix Fr. 75,000. 683 Pour tous renseignements s'adr. à MM. Masson et Gauthier.

MONTREUX
ALCALI
En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtels
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900

Dessert-Artikel
Waffeln, Marke „Papagei“
Biscuits, Zwiebacks, Gelée Früchte, Bananen
Aktiengesellschaft vormals (S. 1907)
Rooschütz, Heuberger & Co., Bern.

Zu verkaufen:
Wegen Familienverhältnissen ein **mittleres Passanten-Hotel**, 40 Betten, mit guter Frequenz von Touristen und Geschäftsreisenden am See. Jahresgeschäft. Antritt nach Belieben event. sofort. Magazin-Miete tragen Fr. 5000.— ein. Offerten unter Chiffre **H 681 R** an die Exped. ds. Bl.
An Schweiz. Fremdenplatz ist moderns und neuerbautes **Hotel I. Rang. zu verkaufen.**
Ueber 120 Betten, Sommer- und Winterbetrieb. Internat. Kundschaft. Rendite vorhanden. Nötiges Kapital Fr. 120,000.— Offerten unter Chiffre **O. F. 1422** an **Orell Füssli-Annoncen, Bern.** 1948

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oester.
Schweizerverarbeitete Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre, Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirtz,
Luzern
Pilatshof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Passugger

Ulricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fettsucht.**
Helena (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**
Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**
Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerung) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**
Theophil, **bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.** Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.

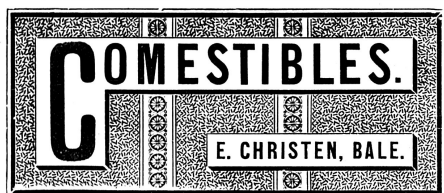
Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à 30¹/₂, 90¹/₂, 50¹/₂ und 100¹/₂ Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**

361

SCHOOOP & CO * ZÜRICH

362 II

Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Ledertuche, Teppichstangen, Cocosteppiche, Passementerie.



Toggenburg (St. Gallen).

Altbekanntes, prima eingeführtes und nachweisbar rentables (HG 7458)

HOTEL

mit sehr guter Frequenz von Einheimischen, Geschäftsreisenden und Passanten an der Bodensee-Toggenburger Bahn gelegen, ist sehr preiswert 1919

Zu verkaufen.

Antritt nach Belieben. Gesicherte, schöne Existenz.

Offerten unt. Chiffre N 2275 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.



Der sterilisierte **Berner Alpenrahm** ist monatlang haltbar, stets tadelloß süß und nie flockig, er schützt gegen die so häufigen Verlegenheitsfälle.

Berner Alpen-Rahm

ist ein vorzügliches Hilfsmittel für Hotelküchen und Pâtisseries.

Er hebt das Aroma des Kaffees

(G 7645) Grösste Haltbarkeit 3079

Hoher Fettgehalt Feinster Geschmack

Zu beziehen durch die

Bernalpen-Milchgesellschaft Stalden (Emmenthal).

Jüngerer tüchtiger Fachmann

sucht für nächsten Herbst

Direktor-Stelle

mit eventl. Kapitalbeteiligung.

Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Jahresgeschäft bevorzugt. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 677 R an die Expedition ds. Bl.

Fremdenpension,

neuer Chaletbau, in ruhiger, staubfreier Lage Luzerns, 7 Minuten vom Tram entfernt mit ausgedehntem Naturpark ist per sofort zu verkaufen event. zu vermieten. Speisesaal, 2 Salons und 24 grosse Zimmer. Elektr. Licht. Badzimmer. Auch geeignet für Institut, Sanatorium etc. (G 7749) 1943.

Ausserster Preis Fr. 78,000. Anzahlung 15 mille. Liegenschaftsbureau Theodor Lötcher, Luzern.

Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern - Mailand (G 7884) 3081

Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesan Käse

Grand Hotel

I. Ranges in herrlichster Gegend der bayer. Alpen, unfern der Königsschlösser, bester Luftkurort, Frequenz hoher und höchster Herrschaften aus aller Herren Länder, grossartige Gebäulichkeiten mit höchstem Komfort ausgestattet, prächtigen Parkanlagen, wegen Zurückziehung des Besitzers ins Privatleben, inkl. 16 Tgw. wertvollen Baugründen preiswürdig sofort zu verkaufen. Anzahl. 100 Mille. Nur wirklich ernste solvente Interessenten erhalten Aufschluss unter Chiffre M. U. 1367 an Haasenstein & Vogler, A.-G., München. (HG 7385) 1897

FLUSS-FORELLEN Von der Moeza und Galanacasa 1 Kg. Fr. 5.50

Sehr zart zum Kochen!

Franke gegen Nachnahme! Rob. Martignoni, (G 7345) 1911 Roveredo (Graub).

Spiez.

Neubau, mit mod. Komfort, prachtvoller Aussicht auf See und Berge, im Zentrum, besonders passend für Pension oder Hotel, ist zu verkaufen. Nähere Auskunft durch (G 715) 8082 Hans Abplanalp, Bern.

Zu verkaufen oder zu vertauschen. (MG 7670)

Ein feines Restaurant in einer gewerblich. Stadt der Ostschweiz in nächster Nähe des Bahnhofes, ist wegen Familienverhältnissen zu verkaufen, eventuell an einen Landgasthof oder kleineres Restaurant zu verkaufen. 1932 Offerten unter Chiffre ZK 5598 an Rudolf Mosse, Zürich.

116 7893 **Kausanne.** 1934
A vendre pour hôtel garni, un bel immeuble situé au centre de la ville, sur passage très fréquenté. Belle vue. Ascenseur. S'adresser à MM. J. Redard, notaire et A. Grossi, gérant, 4 rue centrale, Lausanne.

Hotel I. Ranges

an weltberühmtem, fashionablen mitteleurop. Kurort am Hochgebirge mit feinsten Frequenz, 125 hochfein eingerichtete Zimmer, Terrasse am See, Dampferanlegeplatz, prächtige Aussicht auf See und Gebirge, wegen hohen Alters des Besitzers verküpflich. Hochrentables Objekt für bemittelten Fachmann oder Finanzgruppe zur Gründung einer Aktiengesellschaft. Auskunft nur an Selbstretendanten durch Chr. Pfeiffer, Stuttgart, Schulstrasse 17. 1946

A remettre à Genève
bon hôtel de 2ème ordre près de la gare et de la grande poste. 60 chambres. Immeuble neuf. Conditions exceptionnelles. S'adresser à Mr. Louis Ubersax, 1, place du lac, Genève. (G 7733) 1947.

Hotel zu verkaufen.

Ein neu möbliertes und renoviertes Hotel mit 30 Zimmern und 40 Betten für Fremde, Passanten und Geschäftsreisende, gut und komfortabel eingerichtet ist sofort sehr billig zu verkaufen. 1924 Geil. Anfragen sub Z. Y. 5499 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. MG 7585

Heirat (Einheirat).

Junger Mann, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, in allen Teilen des Hotel-u. Restaurationsfaches erfahren, mit Fr. 10,000 Vermögen, wünscht die Bekanntschaft einer netten tüchtigen Dame (Wirtstochter, Dienerin oder Buchhalterin bevorzugt) zu machen, beabsichtigt Heirat (ev. Einheirat), Geil. Off. nebst Fot., Angabe d. Alters und der Familien- und Vermögensverhältnisse befördernd die Exped. unter Chiffre H 682 R.

Consortium s'occupant de la fondation d'un hôtel de premier ordre dans une grande ville du Midi de la France cherche un gérant capable

apportant le mobilier. Ecrire à Mr. E. Fournier, ingr., 6 rue du Coq, Marseille. (G 7102) 1935

Zu verkaufen

am ersten internationalen Fremdenplatz der Schweiz eine auf das eleganteste und mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattete, neue, massiv gebaute

Villa

(Einfamilienhaus). 11 grosse Herrschafts-Zimmer, Veranda, Loggia und Zubehöre. Dazu 7000 m² parkartiger Garten.

Das Objekt befindet sich in ruhiger, staubfreier, mässig erhöhter, sonniger Lage, mit unvergleichlich schöner, unverbaubarer Aussicht (Waldröhre). Alles hypothekenfrei. Minimale Steuern. Gute Schulen. (MG 7720) 1936
Auskunft direkt vom Eigentümer unter Chiffre Z. X. 5773 durch Rudolf Mosse, Zürich.

Hotel II. Ranges (Jahresgeschäft)

direkt am Bahnhof einer schweizer. Verkehrshauptstadt wird

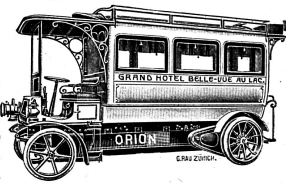
an tüchtigen Uebernehmer mit eigenem Kapital 3080

verkauft.
Nur ernsthafte Bewerber erhalten Auskunft durch den Bevollmächtigten (G 7703)
Bruppacher-Grau,
Tödistrasse 36, Zürich-Enge.

Die Automobilfabrik „Orion“ A.-G. in Zürich liefert als Spezialität:

Motor-Omnibusse

in hochfeiner Ausführung für **Hoteldienste** und garantiert für Betriebssicherheit. 680
Grossartige Erfolge an allen Wettbewerben.



Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg. Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.



CE PRODUIT tue infaillement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination. UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA. (Blz 334) 3018 Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Bäder in den Hotels

Für die unentbehrlich: Badesalze in Dosen. Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“ 5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Bädern. Ausserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Billigentwicklung. — Billigste Preise. 3063
Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

Hôtel Baslerhof

Clarastrasse 38, Basel (HG 7491) ist sofort sehr preiswürdig zu verkaufen.

Das Hotel II. Ranges, nächst dem badischen Bahnhof, enthält 42 Fremdenzimmer mit 70 Betten, grossen Restaurationssaal und geräumige Speise- und Gesellschaftssäle, verbunden mit einem grossen Biergarten mit gedeckter Halle und Theaterbühne (früher Basler Sommertheater Böhmly). Grösse des Areals: 18,05 Aren, mit langen Rapänen an zwei Strassen stossend. Areal, Brandsversicherung und Mobiliar repräsentieren einen Wert von Fr. 419,500. 1940

Verkaufspreis Fr. 378,000. —

Angebote nimmt entgegen und gibt Auskunft laut Auftrag der Liquidatoren der Gesellschaft des kath. Vereineshauses zum „Basler Hof“.

Dr. O. Kully, Advokat, Safranzenf. Basel.

Cacao De Jong

Der feinste und vortheilhafteste holländische Cacao. Goldene Medaille Weltausstellung Paris 1900 St. Louis 1904 etc. 3062
Grand Prix — Hors Concours Hygienische Ausstellung Paris 1901 Mailand 1906
Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergebend, köstl. Geschmack, feinstes Aroma. Engros durch: Paul Widemann, Zürich II.



Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY Propriétaire à Neuchâtel 372
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.



Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a/M, Gutleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

*Gerösteter Specht-Caffee ist nicht der Billigste,
wohl aber einer der Besten.*

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlschmeckenden Caffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St.Gallen & Zürich.

3045 D 6729



**Vorteile der vielfach patentierten und prämierten
Geschirrspülmaschinen und Apparate
SIMPLON**

von
H. KUMMLER & Cie, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)
gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht. Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an. Legen Sie Wert auf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerspülapparate. In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

- Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
- Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte.
- Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.
- Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklappen mehr.

3086

(D 6553)

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

KALTE EIS
ERHALTEN BIS FÜR 100 TAGE!



EISHÄUSER

TROCKENLUFTKÜHLANLAGEN

A. FINK

G. Bilger & Co.

Hauptbureau Strassburg.

FILIALE:
Zürich I
22 Göttestrasse 22.

Prospekte, Kostenschätzungen
und
persönliche Besuche stets
unberechnet. R 5478

Prima Referenzen von Schweizer
Hoteliers und Metzgermeistern.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3045 liefert in Fässern und Flaschen (D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof.

— 100 Betten. —

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche, Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Suède (früher Raubion) und vom Terminus-Hotel.

LAWN TENNIS
EINZÄUNUNGEN
liefern
SUTER-STREHLER & CIE
ZÜRICH



(G 7734) 1858 (H 1584) Z

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

2986 R. 5877

Tapis - Ameublements



Spécialité:

Installations d'Hôtels.

WEBER, COLLART & CIE

13, Rue du Rhône * GENÈVE * Rue du Rhône, 13

BLx 356

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion ... Fr. 2.—

Fragengouvernante, tüchtige Kraft, gesucht per sofort.

Fragengouvernante, gesucht in erstkl. Haus, auf nächsten Winter, nach Begutten, eine durchaus tüchtige Regierung.

Fragengouvernante, Gutes Mädlchen Haus sucht Etagegouvernante die auch in der Garderobe tätig sein muss.

Fragengouvernante, sprachkundig, gesucht per 1. Juni in Hotel I. Rang.

Sucht per 15. Juni, für Hotel I. Rang: 3 tüchtige, jüngere Saalkellner, ein Saalkellner, zwei Kellner, zwei Restaurationskellner.

Sucht: Portier-Conducteur, tüchtiger, sprachkundig, älterer Mann, mit A. Referenzen.

Sucht: eine durchaus selbständige Köchin, auf kommende Saison, Eintritt Mitte Juni.

Sucht nach Italien, auf Mitte September oder Anfang Oktober, ein Oberkellner (maitre d'hôtel), ein Concierge, ein Engländer, eine Köchin- und eine Officewoman.

Sucht per sofort: eine tüchtige Lingerie, eine I. Glätzerin und eine Waschfrau.

Glätzerin, gesucht eine tüchtige Glätzerin für Fremdenwäsche, Kurhaus Adula, Waldhaus (Berghof).

Glätzerinnen, 2 tüchtige, gesucht für Berghotel.

Kaffeebäckerin oder Koch gesucht für Hotel I. Rang.

Küchenbäckerin, nach Spa (Belgien), Grand Hôtel Britannique, wird eine tüchtige Kaffeebäckerin gesucht.

Lingerie, gesucht zu sofortigen Eintritt für grosses Hotel in Kugeln: eine erste und eine zweite Lingerie sowie eine Oberglätzerin.

Maitre d'hôtel, On demande pour une première maison à la Suisse française, un bon chef cuisinier ayant fait toutes les parties de la cuisine.

On demande pour saison d'été, dans hôtel de montagne de la Suisse française, un bon chef cuisinier ayant fait toutes les parties de la cuisine.

On demande pour hôtel de premier ordre (300 lits) dans les Vosges françaises, un premier secrétaire-cuisinier.

Portier de nuit, Hotel de premier ordre à Rome cherche un portier de nuit, sérieux, parlant les 4 langues.

Saalkellner (erster), gesucht per 1. Juni 1907, in Hotel I. Rang der Schweiz I. Saalkellner, tüchtiger Restaurateur, der drei Hauptsprachen mächtig, Jahresstelle.

Saalkocher gesucht, mit besten Zeugnissen, Offerten an Kuranstalt Unter Wald (Post Morschwil). (540)

Sekretär-Kassier (erster), tüchtiger, franz., englisch, deutsch und Italienisch sprechend und korrespondierend, sucht für erstkl. Hotel an Lago di Garda, derselbe muss im Stande sein den Direktor während seiner Abwesenheit vollständig vertreten zu können.

Sekretär-Kassier, gesucht für Hotel mit grossem Dampfschiff, der drei Hauptsprachen mächtig, Jahresstelle, Offerten an Hotel Terminus, Lausanne. (537)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion ... Fr. 2.—

Erstmalige Insertion ... Fr. 2.—

Erstmalige Insertion ... Fr. 2.—

Bureau & Réception

Chef de réception, Deutscher, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen vollkommen, in allen Zweigen des Hotelwesens gründlich erfahren, orientiert, gewandter Sekretär-Kassier in Hotel I. Rang in Rom, in ungeheurer Stellung, sucht best. Referenzen, sucht zum September oder später Engagement. Ägypten bevorzugt. Chiffre 573

Chef de réception - Sekretär- oder Direktor-Stellvertreter-Posten sucht Schweizer, Hotelierssohn, gut präsentierend, der fünf Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig und im Umgang mit den feinsten Herrschaften vollkommen vertraut, für nächsten Oktober oder November. In Referenzen und Photographie zur Verfügung. Chiffre 523

Direktor-Gouvernante oder Vertrauensstelle, im Hotelbetriebe bewährte, tüchtige, sprachkundige, in allen Sprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht Sommerengagement. Chiffre 500

Secrétaire (II), Allemand, 26 ans, instruit, sachant parfaitement français et correspondant en français, cherche place comme second secrétaire ou secrétaire-volontaire dans un hôtel. Références et photographie à disposition. Bergmann, Rue du Commerce 8, Genève. (1029) H G 761

Secrétaire-dame, Damesse, française, sachant l'anglais, demande place de secrétaire. Excellentes références et photographies. Chiffre 544

Sekretär, Deutschschweizer, 23 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen und Zeugnissen, sucht auf kommende Saison Stelle als II. Sekretär in Hotelbureau. Chiffre 458

Sekretär-Chef de réception, tüchtiger, Schweizer, 22 Jahre alt, sucht Stelle sofort. Zeugnisse. Chiffre 526

Sekretär-Volontär, Jünger Mann, der deutschen u. französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, in Buchhaltung, Korrespondenz und Maschinenschreiben gut bewandert, für sofortige Stellung in Hotelbureau. Chiffre 507

Sekretärin, Junge Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit absolvierter Handelsschule, sucht Stelle als Sekretärin in kleinerem Hotel. Offerten unter Chiffre Bl. 839 an Hasenstein & Vogler, Biel. (1029) H G 763

Salle & Restaurant

Barman, Expert, in ersten Häusern Amerikas und Europas B gearbeitet, sprachkundig, sucht Stellung. Unterhaltm Bar auf Rechnung, Kautions vorhanden. Offerten an M. 104, post-lager Chemnitz I. S. (1033). G 768

Buffetdame oder Haushälterin, Jüngere Witwe sucht Stelle in eigener Geschäftlichkeit. Eintritt sofort oder nach Belieben, mit guten Referenzen und Zeugnissen. Chiffre 440

Fillé de salle, connaissant les deux langues et le service, cherche place dans hôtel de premier rang, de préférence dans la Suisse française. Excellentes références. Chiffre 501

Maitre d'hôtel, Suisse, parlant bien le français, au courant de l'allemand, l'anglais et l'espagnol, gérant pendant 3 ans d'un grand restaurant de France, ancien serviteur du Khédive d'Egypte pendant ses séjours au Continent, cherche place pour second ou directeur d'un grand hôtel en Suisse ou en l'étranger. Certificats de premier ordre. Chiffre 527

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre alt, sprachkundig, tüchtiger Restaurateur, mit besten Referenzen, sucht Engagement für kommende Sommersaison. Chiffre 288

Oberkellner, 29 Jahre alt, Deutscher, franz. und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen und persönlichen Empfehlungen, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 500

Oberkellner oder Direktor, allererste Kraft mit gründlichem Kenntnis, gut präsentierend, mit sicheren, guten Umgangsformen und erstem Charakter, mit guten Zeugnissen und persönlichen Empfehlungen, als Hotelreferenzen, sucht Position in nur allerstem Hotel für Sommer-Winter oder für das ganze Jahr (letzteres bevorzugt). Suchender ist z. Zt. in ungenügender Stellung eines Hotels von Welt. Chiffre 574

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, seriös, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht auf kommende Saison Stelle als II. Sekretär in Hotelbureau. Chiffre 458

Saalkocher, Junge Tochter, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle als Saalkocher, event. auch als Buffetkellner. Chiffre 547

Saalkocher, tüchtig u. selbständig, gesonnen Alters, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle, in möglichst hoher Jahresstelle, oder sonstigen Vertrauensposten. Offerten an L. Kohn, Hotel Bazzoni, Tremzo (Covone). (611)

Cuisine & Office

Aide cuisinier cherche place pour saison d'été, dans bon hôtel. S'adresser à H. Mayor, Rue du Rhône, Aigle (Val). (448)

Aide de cuisine, Junger Koch, gelernter Metzger, 23 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht auf 1. oder 15. Juni Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 586

Casserolier, avec bons certificats, cherche place à l'année ou saison. Libra des 7 Juin. Ecrite: Casserolier, Hôtel Victoria, Lausanne. (567)

Chef de cuisine, sobre et sérieux, ayant travaillé dans 2 premiers maisons de Suisse, Paris et Italie, cherche place pour la saison ou à l'année. Références de premier ordre au besoin. Adresse: Louis Dechardens, chef de cuisine, rue de Fribourg 3, Genève. (562)

Chef de cuisine, 39 Jahre, (suisse française), sucht Stelle auf Anfang Juni. Geht. Offerten an A. O. S. 1200, postlager Langnau (Bern). (565)

Chef de cuisine, erste Kraft, mit ausgezeichneten Zeugnissen, sucht infolge nicht vorhergesehener Umstände, sofortiges Engagement. Saison- oder Jahresstelle in nur grossem, feinem Restaurant. Offerten an L. K. Hauptbühnen, Zürich. (520)

Chef de cuisine, 31 ans, références de premier ordre de la Suisse, Allemagne et France, cherche engagement à l'année ou pour la saison, avec brigade. Chiffre 576

Chef de cuisine, 25 Jahre, tüchtig und solid, sucht position Saison- oder Jahresstelle. Eintritt kann sofort erfolgen. Geht. Offerten an L. K. Hauptbühnen, Zürich. (520)

Chef de cuisine, 39 ans, très expérimenté, cherche engagement de suite pour saison d'été, dans hôtel de premier ordre. Chiffre 592

Chef de cuisine, Français, ayant travaillé sur le Litoral dans grande maison et commandant l'allemand et le français, demande place dans bonne maison ou famille en Suisse ou à l'étranger. Très bonnes références. Chiffre 282

Chef de cuisine, 36 ans, célibataire, ayant travaillé plusieurs années dans bonnes maisons de Midi et d'Allemagne, à disposition. Peut entrer de suite. Chiffre 478

Chef de cuisine, Junger, tüchtiger, in der franz. und engl. Küche durchaus bewandert, sucht passende Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse und Referenzen von nur erstem Häusern. Chiffre 495

Chef de cuisine, 34 ans, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans bons hôtels de la Suisse, de Midi et de l'Allemagne, demande place de saison de la Riviera, cherche place de suite. Excellentes références. Chiffre 291

Chef de cuisine, 34 Jahre alt, sehr ökonomischer, energischer und solider Mann, seit mehreren Jahren in grossem Hotel, sucht Stelle als Chef tätig, sucht sich zu verheiraten. Nur Jahresstellen. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 505

Chef de cuisine, Suche für meinen Küchenchef, 6 Jahre in meinem Hause als solcher tätig, für nächsten Sommer Stelle in mittlerem Hause, oder als Sautier in grösseres Etablissement. Nähere Auskunft erteilt: B. Waldspühl, Hôtel St-Georges, Tunis. (312)

Chef-pâtissier, capable, demande place pour la saison. Chiffre 571

Gouvernante d'office, Une personne âgée de 29 ans, de deux années gouvernante d'office ou comme aide de cuisine, demande place de suite. Certificats à disposition. Chiffre 382

Kochlehrling, 16jähriger, kräftiger Bursche, sucht Stelle als Kochlehrling, in Hotel II. Rang. Chiffre 472

Kochherstelle, sucht 18jähriger, intelligenter Jüngling, in grossem Hotel zu baldigem Eintritt. Chiffre 542

Kochvollort, Junger Mann der sich im Hotelfach vervollständigen will, sucht Stelle als Kochvollort in bescheidenem Hause. Derselbe war schon in der Pâtisserie tätig. Beste Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre 558

Köchin, tüchtige, sucht Stelle neben Chef, am liebsten in die ledigend Tunn. (583)

Pâtissier, 25 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht per sofort Engagement. Chiffre 566

Pâtissier ou Aide de cuisine, Jeune homme, 21 ans, cherche place dans un hôtel comme pâtissier ou aide de cuisine, pour fin juin. Références de premier ordre. Chiffre 500

Etage & Lingerie

Laveur de linge, marié, cherche place de suite pour lui et sa femme qui est lingère-repasseuse. Les deux sont disposés de bons certificats de France, d'Italie et de la Suisse. Disponible de suite. Chiffre 546

Zimmermädchen, tüchtig, gesonnenen Alters, beider Sprachen mächtig, im Schreiben bewandert, wünscht in Hotel I. oder II. Rang Saison- oder Jahresstelle. Eintritt 9. oder 10. Juni. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 556

Zimmermädchen, Zwei sehrbare Tüchter suchen auf Anfang Juni Stelle als Zimmermädchen in Hotel oder Pension, event. fürs Servieren in gutes Restaurant. Chiffre 517

Zimmermädchen, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Adresse: K. K. 266 poste restante Montreux. (533)

Zimmermädchen, gewandtes, deutsch und franz. sprechend, 29 Jahre alt, sucht Stelle in Hotel I. Rang. Gute Zeugnisse. Chiffre 528

Zimmermädchen, tüchtiges, Schweizerin, sprachkundig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in Hotel ersten Ranges. Chiffre 429

Zimmermädchen, sehr tüchtig, franz. sprechend, im Zimmerdienst sehr gewandt, sucht Stelle in Hotel oder Hotel-Pension. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 544

Aceder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 377 R à l'administration du journal.

Hôtelier

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme directeur ou chef de réception. Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Hotellers!

In einer aufblühenden Stadt der Westschweiz ist ein nächst dem Bahnhof gelegenes Hotel mit 30 Zimmern zu günstigen Bedingungen zu verpachten. (HG 7748) 1939

besorgt schnell und billig Maschinen-schreibebureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 6342)

Zeugniskopien

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich zur Merdülstrasse Zürich

Prima Referenzen erstklassiger Hotels stehen zur Verfügung.

Zu pachten gesucht.

Junges, fachkundiges Ehepaar sucht für kommenden Herbst kleineres Hotel (Jahresgeschäft) mit gutgehendem Restaurant in Pacht zu nehmen. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Bevorzugt wird Ostschweiz, speziell Graubünden. Offerten unter Chiffre H 678 R an die Expedition ds. Bl.

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stelle per sofort oder nach Ueberkauf. Chiffre 583

Zimmermädchen, Junge Tochter, 21 Jahre, sucht Stelle in gutes Hotel, als Anfängerin. Spricht deutsch u. Französisch. Chiffre 555

Zimmermädchen, mit guten Zeugnissen von grossem Hotel, sucht sofortige Stelle in grossem Hotel der Schweiz oder im Ausland. Chiffre 576

Zimmermädchen, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle in Hotel I. Rang. Chiffre 590

Loge, Lift & Omnibus

Concierger, 30 Jahre, Schweizer, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift durchaus mächtig, mit guten Zeugnissen u. Empfehlungen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Momentan noch in Stellung. Chiffre 474

Concierger oder Conducteur, 30 Jahre alt, zuverlässig u. sehr gut präsentierend, der Hauptsprachen mächtig, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 498

Concierger ou Conducteur, 26 ans, parlant 4 langues, de suite dans toutes les langues, cherche place dans hôtel de premier ordre à disposition. Ecrite: R. H. poste restante Montreux. (543) H 724

Conducteur, Schweizer, 33 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen perfekt mächtig, sucht Engagement für Sommersaison. Gute Zeugnisse. Chiffre 535

Litier-Commissionaire, âgé de 15 ans, bien recommandé, ayant déjà occupé poste analogue dans hôtel de premier ordre, cherche place pour de suite. Chiffre 548

Portier, 30 Jahre alt, mit besten Zeugnissen aus L. Häusern, wünscht Saisonstelle. Chiffre 581

Portier, deutsch, französisch und Italienisch sprechend, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre 86 A 20 poste restante Mont-Blanc, Gen. (518)

Portiers, 2 tüchtige, 3 Sprachen sprechend, mit guten Zeugnissen, suchen ihr sofort Stellung. Chiffre 531

Portier-Conducteur, tüchtiger, beider Sprachen mächtig, 28 Jahre alt, sucht Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter H 374 M an Hasenstein & Vogler, Montreux. (1945) H G 752

Portier (I.)-Conducteur, deutsch, franz. und englisch sprechend, im Service gewandt, sucht Stelle. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 577

Portier-Conducteur, Junger Schweizer, deutsch, französisch u. englisch sprechend, gut präsentierend, sucht Engagement für Sommersaison. Gute Zeugnisse zur Verfügung. Schriftliche Offerten erbitten sich Chiffre G 7712 T an die Union-Reclame, Luzern. (1010)

Bains, Cape & Jardin

Bademlester und Masseur, mit langjähriger Erfahrung in Bade- und Massage, sucht für sofortige Stellung. Geht. Offerten an G. Hertel, Höggen, Büllach (Zürich). (586)

Küfer, 29 Jahre, mit Weinbehandlung völlig vertraut, sucht Position als Kellermeister, in einem Hotel. E. Bruckmann, Kastelleuzgasse 16, Wien H. (1012) G 7747

Küfer, Junger, solider, sucht Stelle in ein Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 588

* Divers *

Gouvernante, 40 Jahre, in Restaurant und Hotelwesen bewandert, sucht per sofortige Vertrauensstelle. Chiffre 534

Gouvernante, Dame, très capable, cherche engagement dans hôtel, comme gouvernante ou femme de chambre, avec sa fille âgée de 17 ans, parlant français, anglais et un peu l'allemand et connaissant bien le service de table, comme fille de salle. Ecrite: M. L. 204 poste restante Montreux. (550)

Hausdiener, Jünger Mann, in der Hotelbranche gut bewandert, sucht Stelle auf 1. oder 15. Juni. Chiffre 565

Hotel-Gouvernante, tüchtige, in allen Fächern des Hotelwesens erfahren, gesonnenen Alters, sucht Vertrauensposten, Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 555

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unöffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zeugnishaften & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder. Offizielles Centralbureau in Basel.

Günstiger Hotelverkauf.

Um sich von den Geschäften zurückzuziehen, wünscht der Besitzer eines gut eingeführten Reisendehotel (eines der bestreitendsten am Platze) zu verkaufen. Hohe Rendite des sich in grosser Stadt befindenden Hotels kann nachgewiesen werden. Antritt ganz nach Belieben. Offerten unter Chiffre H 366 R an die Expedition ds. Bl.

Weinässig & Wädensweil

Fabrik Hauser & Cie. Gegründet 1856. Gegründet 1856.

Lieferanten grösster Etablissements.

Natur-Essig

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt. Rote und weisse Wein-Essige feinsten Aromen. Bezug in Gebinden von 50 kg an.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

MONTREUX Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 373

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wursch, Bes.

London Tudor-Hotel

Oxford Street W. Continenteles Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Müssige Preise.

The Geneva Hotels Ltd. E 6770

Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.

Offres sous Chiffre H 654 R à l'administration du journal.

MOTTU ET JULLIARD GENÈVE

Ameublements pour Hôtels

Lits métalliques
Ebénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

Devis sur demande. 3025

Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Luganesee; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—

Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. post-restante, Lugano-Paradiso. 632

MINET & CIE KLINGNAU

ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR ROHRMÖBEL

IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombresuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^e Helvétique, Genève.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2964

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à G. Isorni, Locarno.

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer BERNE. 830

Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik HORGEN (Schweiz).

Rollschutzwände versch. Mod. Rolljalousien, automatisch Holzrollladen aller Systeme.

Verlangen Sie Prospekte.

Pächter gesucht

für Hotel garni in Zürich.

Offerten von tüchtigen Bewerbern mit eigenem Betriebskapital unter Chiffre Z. D. 5354 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (MG 7521) 3069

Eptinger

Natürlicher Mineralbrunnen

Schweiz. Medizinal- u. Tafelwasser I. Ranges

Ehrlich in Mineralwasserhandlungen, Apotheken oder von der Brunnenverwaltung Eptingen (Baselland). 3052 (P 6646)

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1886

MÉDAILLE D'OR

LOUIS MAULER & C^e MOTIERS-TRAVERS (Genève).

COCHUIS & C^e CIGARRÉN-IMPORT

BASEL

Vorteilhafteste Bezugsquelle

Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters.

Kupferwaren-Fabrik

Kindlimann & Cie. in Rikon bei Winterthur

fabrizieren als Spezialität **Hôtel-Kupfergeschirr**

(A 5599) jeder Art 2996

Komplette Batterien, solid und sauber

Feinste Referenzen

Verlangen Sie Offerte von Spezialgeschäften dieser Branche.

VINS DE NEUCHÂTEL

Ch. Serrice 340 Propriétaire

à ST-BLAISE (Suisse)

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombresuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du, Châtel Suisse, à l'Exposition de Milan 1906

Hors Concours, Membre du Jury

Strandkörbe

in verschiedenen Grössen liefern

Müller & Cie., Korbfabrik 3076 Seen (Winterthur). 67519

Feinste und sorgfältig zubereitete (HG 7475) 1921

Zentrifugenbutter

sind aus der Molkeri der Arbeiterkolonie Herdern noch täglich 10 bis 20 Kilo abzugeben.

Offerten nimmt entgegen die Kolonie-Verwaltung.

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe, Handb. von Amerikanern geschrieben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie gratisprospekt. Prima Referenzen. Richtige auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353 Alle Geschäftsbücher für Hotel und Lager.

H. Frisch, Böschersparis, Zürich I.

Wegen Räumung zwei Betten, zwei Nachtschische, eine Waschkommode, ein Spiegelkasten, in hell-nussb., Louis XV., zwei Divane in Moquette und Taschen, ein Vertikow, ein nussb. Bett Louis XV., dunkle Felle, mit Himmelmatt. Die Möbel sind neu und billig. Thannerstr. 66 I, Basel. Nähe Schützenmattpark. 674

Blumentische

Zimmerfontainen, Topfständer, Blumen-Etagere, Gerat. halb- u. viertelrund, Blumengitter, Vogelkäfige und 2011 Käfigständer, Guss- und schmiedeeiserner Schirm- und Garderobeständer.

Treppentähle u. Klapptreppen halten in reichhaltiger Auswahl u. neuesten (113112) Formen vorrätig (1167472)

Suter-Strehler & Cie. mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

garantierte

Uhren, Gold- & Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN 23 bei der Hofkirche 2977 P. 3286

Drap de billard

extra fort et fin pour Fr. 65.— net, pose comprise. Tous accessoires. Réparations. Prix très modérés. Travail soigné.

Se recommande

Fr. Bärswyl, Billardier Berne. 3047 (D 6714) Téléphone 2854.

Billig zu verkaufen

so gut wie neue

Hotelherde und diverse Restaurationsherde

sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassererwärmung bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Bierbüffets

in belieb. Grösse u. Ausführung über 100 Stück vorrätig. Büffets mit Schrank- und Tisch im Keller od. im Büffet selbst

American Bars.

Komplette Büffet-Einrichtungen mit Spül- u. Glaschränken für ein Spül- und ein Glas- u. ein Wasser- u. Konservatoren.

Glace-Maschinen u. Konservatoren.

Reichhaltige Fischdränken für rationelle Aufbewahrung von Speisen, Flaschen, Getränke in Flaschen etc. Kühlanlagen bewährter Systeme.

Illustr. Spezial-Preislisten gratis.

E. CARIGIET vorm. E. Schneider & Co. 3030 Eiskastenfabrik — ZÜRICH III. — Lagerstrasse 55. B 2040 Z

Bauterrain in Weggis

von 108 m Seefront, 5400 m², für Hotels oder getrennt zu zwei Villen in schönster Lage zu verkaufen. 376

Auskunft durch: **C. G. Köhler, Weggis.**

Fabrique Suisse de Voitures, Lugano

A. Chiattonne & Co., S. A.

Spécialité Omnibus d'hôtel. Construction élégante, solide et légère. Prix modérés. — Devis, dessins et catalogue gratis.

Prima Kohlen

für Hotelküchen, sowie H. R. Brech-Coaks für Zentralheizung empfiehlt in bewährten guten Sorten zu billigsten Preisen, jedoch nur in Originalwagen ab Zeehe

Emil Boehm, Kohlen-Agentur Zollikon bei Zürich.

Telephon 7142. 669

Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt

Willmann-Junge, Basel.

Gegen feste Jahresprämie übernimmt die Anstalt das Risiko, welches den Hausbesitzern, Hotelier und Vermieter entsteht, wegen Einschleppung von Wanzen und anderem Ungeziefer; sowie ansteckende Krankheiten.

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder Schaden wird bezahlt welcher entsteht, wegen nicht vermieten können der Zimmer und Wohnungen, oder Beschädigung an Tapeten und Möbel.

Coulante Bedingungen.

Bitte gratis Prospekte verlangen.

Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt Willmann-Junge, Basel.

Agenten werden an allen Orten gesucht.

Lits et Sommiers Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14 GENEVE. (A 5746)

Hotel und Pension I. Ranges.

Erstes, alt renommirtes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut, mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung, wundervollem Park, in einem der beschtesten Kurorte an einem der schönsten Schweizerseen soll verkauft oder verpachtet werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder Pachtliebhaber wollen Offerten einsenden unter Chiffre H 375 R an die Expedition ds. Bl.